

City-Reading

城市寫景

| Graceful Residences |





梁志天設計師有限公司／梁志天

梁志天設計師有限公司於1997年由梁志天創辦，並於上海、北京、廣州及深圳設立辦公室。梁氏的設計範疇廣泛，包括酒店、餐廳、商舖、辦公室及樣板房等，梁氏亦於2001年起發展其家具及產品設計，家具作品包括《一擊》、《方元》、《玲瓏》及《天地》系列；產品包括布藝設計及皮革家品系列等。

梁志天曾囊括多個國際獎項，以現代風格見稱，善於將饒富亞洲文化及藝術的元素，融入其建築、室內設計和家具作品中。在2008年，七度獲得素有室內設計奧斯卡之稱的Andrew Martin International Awards甄選為全球著名室內設計師之一；其作品亦連續數年於「亞太室內設計大獎」奪得多項最高殊榮，並獲得多個國際設計獎項，如美國的IIDA 國際室內設計年度大獎、酒店設計的Gold Key Awards及Hospitality Design Awards等，獲得超過70項國際和亞太區設計及企業殊榮。

Steve Leung Designers Ltd

In 1997, Mr. Steve Leung established Steve Leung Designers Ltd., subsequently opening branches in Shanghai, Beijing, Guangzhou and Shenzhen. He works on a wide spectrum of design projects - hotels, restaurants, shops, office and show flats, etc. In 2001, Steve branched out into furniture and product design, creating unique collections such as "i-chi", "cube", "ling-long", "tenchi", fur accessories for home and textile product.

For the seventh time, Steve won the Best Interior Designers Worldwide award in the Andrew Martin International Awards 2008, the Oscars of design. His creations won the highest accolades in several categories of the Asia Pacific Interior Design awards for consecutive years, and are highly credited in international hospitality design awards, like IIDA Annual Interior Design Competition, Gold Key Awards and Hospitality Awards in the US. The Company has been credited with over 70 design and corporate awards in Asia Pacific region and worldwide.

設計者」梁志天設計師有限公司／梁志天

參與者」梁貴民 廖希孟

攝影者」曾憲成

空間性質」住宅

坐落位置」香港羅便臣道

主要材料」柏斯高灰大理石、地毯、壁紙、金色馬賽克、球紋沙比利木皮、
金色不鏽鋼、香檳金鏡面、雪花白大理石、香檳金玻璃、水晶

面積」2665平方英尺

設計時間」2008年2月至4月

施工時間」2008年5月至8月

Designer」 Steve Leung Design Inc. / Steve Leung

Participants」 Christopher Leung, Dan Liu

Photographer」 Ulso Tsang

Category」 residence

Location」 Sir William Robinson Rd. HK

Materials」 Perth marble, carpet, wall paper, gold mosaic, veneer, gold color stainless ball, Champaign color mirror, white marble, glass, crystal

Size」 2,665 square feet

Design period」 February - April, 2008

Construction period」 May - August 2008

香港是全球化與在地文化高度融混的國際城市，在這座人口密度高的都會中，儘管大廈、豪宅的造型或位置不約而同的向著天際伸展，都市環境與建築、住宅與景觀依然緊密貼合，如何在親密環境的現況裡建置微妙距離，讓人能用更舒適美好的視野細味城市、享受生活，成了這座豪宅的迷人特色。

城市櫥窗

本案屬於長形基地，擁有朝望維多利亞港與都會建築群的觀景面，設計師企圖為室內創造開揚場景，透過豐富的視景變化串連出獨特的居住體驗。

空間內部以彰顯窗景作為重點，藉此創造自由的居住感受，特意塑造寬闊通透的廳區，讓落地窗外的摩天建築群成為烘托門廳、客廳、餐廳的背幕。每間臥房均可擁抱窗景，當居住者遊走在廳區與各座臥房之間，就像看望不斷更迭的城市櫥窗，向外延伸的視景無形中消弭了居室的領域界限，內部多道鏡牆亦巧妙的複製窗景，在內外構景的張力下，疊合出大器開闊的空間形貌，寓意了這座都會居宅的本質。

摩登典雅

相較於室外時髦的都會環境，空間內部採用古典風格詮釋，在經典風格與當代環境的對照中激盪火花，回應本案所在都會兼容多元文化的特色。為了讓古典元素與都會窗景和諧呈現，設計師用洗練線條勾勒空間，讓俐落的居室輪廓平衡了古典元素與都會環境的衝突感。

全案以金、褐色調為主，透過精緻講究的材料運用，闡述空間豐美的藝術內涵。大廳選用柏斯高灰石地坪，玄關鋪覆香檳金鏡面，立面大量運用褐色球紋沙比利木，藉其沉穩的色澤紋路與米白調性家具配搭出高雅氛圍。餐廳的深色馬毛主牆，顯露著皮革的天然光澤與毛流變化，低調點明全案用材講究的特色。主臥房加入了柔軟的地毯、皮革等元素，床頭絲絨主牆使用水晶排列出古典的環狀圖騰，配套衛浴室運用雪花白大理石與清玻璃鋪砌，背景一座金白相間的馬賽克拼花主牆成為醒目焦點。

全案在典雅容顏下，擁有科技與人性化的設計觀。設計師將智能系統融入家居空間，系統預設的自動化模式讓屋主能依據個人心境掌控空調、窗簾、投影螢幕、燈光、音響等設施。主臥房浴室也特別設置投射式影音設備，無論置身按摩浴缸或淋浴間均能享有影音陪伴。文」劉蕙蘋

1. 餐廳的馬毛主牆、鏡飾、水晶吊燈，點明空間用材講究的特色。

1. Horse leather wall, mirrors, chandeliers and other furnishing elements weave a view of the apartment



2. 立面大量運用褐色球紋沙比利木，藉其沉穩色澤與米白調性家具配搭出高雅氛圍，落地窗外的摩天建築群成為烘托客廳的背景幕。3. 門廳旁透光的大理石吧台區，為寬闊廳區提供品酒、派對的機能。4. 主臥房以褐色為主調，絲絨牆面用水晶排列出古典的環狀圖騰。

Hong Kong is one most the most international cities yet it maintains a regional culture in its bones. The city's density is so tight that its living rhythms make it difficult to appreciate a more subtle life. The challenge of this apartment was to challenge this destiny as the designer intended to create a more delicate rhythm for a cozy life.

City window shows

This apartment has a long narrow plan, with a great view towards Victoria Bay and the conglomeration of high-rise Central. The view offers the most enjoyable depth of space. When one ponders the view, one will be totally submerged to the ever changing rhythms where nature and the man made meet.

The city skyline is the backdrop of the apartment; the view extends from the living space towards each room. To further exaggerate the layout, Steve goes so far as to install mirrors to replicate the exterior. The real and reflective cityscape with the domination of sky-scraper towers in the background becomes the life in this unique apartment.



2. Veneer covered partition in brown dialogues well with the beige color furniture and window views 3. Marble bar table offers great pleasure 4. Brown tone in the master bedroom and its crystal furnishing motif

Elegancy

Even though fresh and metallic textures occupy a great scope of the view; many classic motifs occupy the important portions of the space. The appearance of traditional classicism increases the dialogue between color, texture and details; it also balances the impression of metro-life with intimate home life.

Golden colors and browns set the prevailing visual impression of the interior; expensive marbles and metal details expand a luxurious mood to its extreme. Champagne colored mirrors set a subtle dialogue with the gray color floor; horse leather on dining room partition reveals a delicate surface texture. The master bedroom has a long-fabric carpet, and leather is seen against expensive furnishing elements like crystals. The bathroom is pure white with a dominating gold color mosaic on main wall.

This apartment also has the most advanced technology for home entertainment and security; a pre-programmed intelligent system monitors the temperature, screen angle, TV projector, audio equipment and so on. A TV projector and screen is also available while one is enjoying the Jacuzzi tub.

Translated by Ray S.C.Chu & David Mark Riz



5



6



7

5. 利用向外延伸的視景消弭居室的領域界限。6. 主臥更衣室，調性沉穩的空間裡引用都市窗景作為焦點。7. 用鏡牆、門框層疊出構景張力，串連開闢的空間形貌。8. 主臥浴室用金、白色馬賽克拼砌成華麗主牆。9. 平面圖。

5. Vanishing border between the interior and exterior 6. Walk-in closet inside the master bedroom and its window cast a city view 7. Mirrors and reflections provide a dominating impression of the space 8. Gold and white color used in the master bedroom 9. Plan

